

Periphērica

A Journal of Social, Cultural, and Literary History

Prolegomenā

Foreword by the Editor

Welcome to the second issue of *Periphērica: Journal of Social, Cultural, and Literary History*. Apologies are due at the outset as we have been severely delayed from our intended publication schedule due to the particularly complex review process involved in such a lengthy issue. We are confident, however, that the wait will be worth your while and that readers will find here a diverse and stimulating array of voices ranging from scholarly work on cinema, to poetic responses to the pandemic.

Starting from the very final section, and in dialogue with our cover image, three distinguished Latin American poets, Luz Stella Mejía, Luis Carlos Mussó, and Jesús Sepúlveda, our Creative Writing editor, address the COVID-19 pandemic and its challenges to social, political, and even metaphysical confidence. This last year the health crisis has tested our societies and our resilience, often eliciting a firmer commitment to humanistic values, and to the belief that culture can satisfy our desire for a shared campfire story or song, our longing for communal experiences amid separation and loss.

Central to this second issue is the collection of essays *Image and Storytelling: New Approaches to Hispanic Cinema and Literature*, curated by guest editors Gina Herrmann and Isabel Jaén, who have carefully selected thirteen articles, many of which originated in presentations and dialogue at the 2015 Cine-Lit conference (celebrated in conjunction with the Portland International Film Festival). Cine-Lit has long been a point of reference for the creative encounter of film scholars and filmmakers throughout the Spanish-speaking world. The articles published here represent original contributions to the academic conversation on Transatlantic Hispanic filmmaking, dealing with off-center films from Cuba, Chile, Venezuela, Argentina, and Spain, as well as Catalonia, discussing in depth a wide variety of issues from auteurism, film production, to historical

memory, film adaptation, and the fraught lines between documentary and dramatized filmmaking. The special section of the issue also includes an engaging round-table discussion with filmmakers, which took place in the context of the Cine-Lit 8 conference held in Portland, Oregon.

We continue our academic commitment to reviewing recent publications, and starting with our forthcoming third issue, slated to appear in March of 2021, Benita Sampedro (Hofstra University) and Enrique Cortez (Portland State University), will coordinate our *Book reviews/reseñas de libros*. We are also hoping to enroll additional collaborators to help with double blind peer-reviewing, copyediting, and proofreading, please write to us if you are interested in collaborating with our journal in any capacity. We are of course open to rolling submissions from all scholars working on the literary, social, and cultural histories of Latino-América and Iberia.

In the current atmosphere, with a series of lock-downs, and failed reopenings, social distancing measures, and the increasing fragmentation of the social trust due to the pandemic and the tensions it has elicited within capitalist societies—always torn by the game of valuing goods, capital, and trade over people, the social bond, and human life—inherently social activities such as film-making, from its production to its communal public viewing, have experienced a particularly challenging period. Similarly, academic exchanges such as classes, seminars, public readings, and conferences, have been reduced to the more mechanical, digital, transmission of content, the disembodied camera and screen have both maintained our social networks, but also proven their inability to replace the sensorial, analogical elements of social and human interaction. We are aware that a digital journal is hard put to champion such interactions, but we want to invite our readers and contributors to use the commentary sections, to follow up with authors, editors, reviewers, and poets, who are alive (as of this writing) and on the other side of their posted e-mail addresses, and to embrace the human, intellectual community that we seek to foster from these pages. Viruses be damned!

Pedro García-Caro
General Editor
pgcaro@cas.uoregon.edu

Prólogo del editor

Bienvenidos al segundo número de *Periphērica: Journal of Social, Cultural, and Literary History*. Debemos pedir disculpas al inicio, ya que nos hemos retrasado mucho en nuestro calendario previsto de publicación debido al proceso de revisión particularmente complejo de un número tan extenso como este. Sin embargo, confiamos en que la espera valdrá la pena y que los lectores y lectoras encontrarán aquí una variedad estimulante y diversa de voces que van desde trabajos académicos sobre el cine hasta respuestas poéticas a la pandemia.

Empezando por la última sección, y en diálogo con nuestra imagen de portada, tres distinguidos poetas latinoamericanos, Luz Stella Mejía, Luis Carlos Mussó, y Jesús Sepúlveda, nuestro editor de Escritura Creativa, abordan la pandemia de la COVID-19 y sus desafíos a la convivencia y a la confianza en la política, e incluso en la metafísica. Este último año, la crisis de salud ha puesto a prueba nuestras sociedades y nuestra capacidad de recuperación, a menudo provocando un compromiso más firme con los valores humanistas y con la creencia de que la cultura puede satisfacer nuestro deseo de compartir una historia o una canción en torno al fuego, nuestro anhelo de experiencias comunitarias en medio de tanta separación y tanta pérdida.

En el centro de este segundo número se encuentra la colección de ensayos *Imagen y narración: nuevos enfoques del cine y la literatura hispánicos*, al cuidado de las editoras invitadas Gina Herrmann e Isabel Jaén, quienes han seleccionado cuidadosamente trece artículos, muchos de los cuales se originaron en presentaciones y diálogos en el Cine-Lit de 2015 (congreso celebrado en paralelo con el Festival Internacional de Cine de Portland). Cine-Lit ha sido durante mucho tiempo un punto de referencia para el encuentro creativo de estudiosos del cine y cineastas de todo el mundo de habla hispana. Estos artículos son contribuciones originales a la conversación académica sobre el cine hispano transatlántico, que trata sobre cintas en su mayoría no comerciales de Cuba, Chile, Venezuela, Argentina, y España, así como de Cataluña, debatiendo en profundidad una amplia variedad de temas desde el cine autorial, la producción cinematográfica, a la memoria histórica, la adaptación cinematográfica, y las tensas líneas entre documental y cine dramatizado.

Continuamos nuestro compromiso académico de revisar publicaciones recientes y, a partir de nuestro tercer número, que se publicará en marzo de 2021, Benita Sampedro (Universidad de Hofstra) y Enrique Cortez (Universidad Estatal de Portland) coordinarán

nuestras *reseñas de libros*/*book reviews*. También esperamos contar con colaboradores adicionales para ayudar con la revisión ciega por pares, la corrección de estilo y de pruebas, escríbannos si están interesados en colaborar con nuestra revista en cualquier capacidad. Por supuesto, estamos siempre abiertos a propuestas de publicación sobre las historias literarias, sociales y culturales de América Latina e Iberia.

En el ambiente actual, con una serie de confinamientos y reaperturas fallidas, medidas de distanciamiento social y la creciente fragmentación de la confianza social debido a la pandemia y las tensiones que ha suscitado en las sociedades capitalistas—siempre desgarradas por el juego de la especulación y acumulación y el comercio de bienes y personas en perjuicio de los vínculos sociales y la vida humana—actividades intrínsecamente sociales como la realización de películas, desde su producción hasta su visualización pública comunitaria han experimentado un período especialmente desafiante. Del mismo modo, los intercambios académicos como clases, seminarios, lecturas públicas y conferencias, se han visto reducidos a la transmisión más mecánica y digital de contenidos, la cámara y la pantalla con su frialdad y distancia han mantenido nuestras redes sociales, pero también han demostrado su incapacidad para reemplazarlas a falta de los elementos sensoriales, analógicos, de interacción social y humana. Somos conscientes de que es difícil que una revista digital defienda este otro tipo de interacciones, pero queremos invitar a nuestros lectores y colaboradores a utilizar las secciones de comentarios para hacer un seguimiento de los autores, editores, revisores y poetas (todos vivos en el momento de publicar estas líneas) y al otro lado de sus direcciones de correo electrónico, dispuestos a abrazar la comunidad intelectual humana que buscamos fomentar desde estas páginas. Y ¡que se fastidien los virus!

Pedro García-Caro
General Editor
pgcaro@cas.uoregon.edu